



OTRO DERECHO ES POSIBLE

Diálogo de saberes y nuevos
estudios militantes del derecho
en América Latina

Orlando **ARAGÓN ANDRADE**
Erika **BÁRCENA ARÉVALO**
(Coordinadorxs)

OTRO DERECHO ES POSIBLE

Diálogo de saberes y nuevos estudios militantes del derecho en América Latina

ORLANDO ARAGÓN ANDRADE

ERIKA BÁRCENA ARÉVALO

Coordinadorxs



ESCUELA
NACIONAL
DE ESTUDIOS
SUPERIORES
mm
UNIDAD MORELIA

10
años
(2011-2021)



Escuela Nacional de Estudios Superiores Unidad Morelia
Instituto de Investigaciones Jurídicas
Universidad Nacional Autónoma de México
Morelia 2022

Índice

Introducción

Orlando Aragón Andrade y Erika Bárcena Arévalo 6

I. Nuevo conocimiento sociojurídico desde y para nuevas prácticas militantes

1 El trabajo de coteorización en la Antropología Jurídica Militante. Experiencias desde las luchas por el autogobierno indígena en México

Orlando Aragón Andrade 34

2 El uso del derecho en la construcción de organización social y autonomía en los pueblos y barrios de Xochimilco, Ciudad de México. Hacia un litigio para la organización popular

Alejandro Velázquez 56

3 Democracia dialógica y prácticas jurídicas comunitarias: la construcción de un gobierno comunitario indígena en Chilón y Sitalá, Chiapas

Gabriel Mendoza Zárate e Ivette Estefanía Galván García 76

4 El derecho desde su reverso: cuando los Sin Tierra dicen lo que es el derecho. Análisis de la creación del PDS “Irmã Dorothy”.

Fernanda Maria da Costa Vieira y Mariana Trotta Dallalana Quintans 101

5 Retos y posibilidades de los peritajes antropológicos: reflexiones desde la experiencia mexicana

Rosalva Aída Hernández Castillo 121

II. El diálogo mediado.

El género en las prácticas jurídicas militantes

- 6 Género y diálogo de saberes entre abogadas militantes y actores en la lucha de comunidades indígenas: la experiencia desde el Colectivo Emancipaciones
Erika Bárcena Arévalo, Alejandra González Hernández y Lucero Ibarra Rojas 140
- 7 Ejerciendo autonomía: las mujeres del Gobierno Municipal Comunitario de Ayutla de los Libres
Laura R. Valladares de la Cruz y Gema Tabares Merino 161
- 8 Gritar contra el feminicidio desde la autonomía indígena: las mujeres de Cherán y la lucha por la justicia de género
Yunuen Torres Ascencio, Rocelia Rojas Guardián, Guillermina Tapia Fabian y Lucero Ibarra Rojas 186

III. Otras ontologías y los límites del diálogo de saberes

- 9 Peritaje antropológico y diálogo de saberes. Descolonizar y desacademizar las epistemologías
Yuri Escalante Betancourt 206
- 10 Luchas de pueblos indígenas, intermediarios, académicos y activistas: reflexiones sobre “zonas de traducción” con base en experiencias de la Amazonía peruana
Riccarda Flemmer 221
- 11 Repensando el lugar del diálogo de saberes para fortalecer “lo propio”: trayectorias jurídicas del Tribunal Mixto de Justicia Indígena de Inquisivi
Magali Vienca Copa Pabón y Amy Michelle Kennemore 236
- 12 Dificultades en el diálogo. Reflexiones sobre un caso de concertación de compensación y reparación con los arhuaco de la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia
Ana Milena Horta Prieto 263
- 13 La consulta indígena en Hopelchén, Campeche, sobre la soya genéticamente modificada: ¿construyendo libre determinación desde la inequidad?
Naayeli Ramírez Espinosa y Jorge Fernández Mendiburu 287

14	Los usos y costumbres en la Cuarta Transformación. Retos pendientes del reconocimiento de los derechos indígenas en México a partir de la experiencia local en Teremendo de los Reyes, Michoacán	
	<i>Luis Alejandro Pérez Ortiz y Maribel Rosas García</i>	305

IV. Hacia un mapa crítico del activismo y la militancia en América Latina

15	Movilizando los derechos humanos de las mujeres: ¿qué conocimiento cuenta y de quién en la movilización jurídica?	
	<i>Cecília MacDowell Santos</i>	330
16	Comunidad negra, abogacía ambiental y luchas jurídicas en Ecuador: el diálogo de saberes entre construcciones y rupturas	
	<i>Flávia Carlet</i>	354
17	Diálogo de saberes en la defensa de los derechos humanos en la Montaña de Guerrero: aprendizajes a partir del Centro de Derechos Humanos de la Montaña Tlachinollan	
	<i>Iran Guerrero Andrade</i>	371
	Reseñas de lxs autorxs	388

AVISO LEGAL

Catalogación en la publicación UNAM. Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales de Información

Nombres: Aragón Andrade, Orlando, editor. | Bárcena Arévalo, Erika, editor.

Título: Otro derecho es posible : diálogo de saberes y nuevos estudios militantes del derecho en América Latina / Orlando Aragón Andrade, Erika Bárcena Arévalo, coordinadorxs.

Descripción: Primera edición. | Morelia, Michoacán : Universidad Nacional Autónoma de México, Escuela Nacional de Estudios Superiores, Unidad Morelia ; Ciudad de México : Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas, 2022.

Identificadores: LIBRUNAM 2166045 (impreso) | LIBRUNAM 2166048 (libro electrónico) | ISBN 978-607-30-6456-9 (impreso) | ISBN 978-607-30-6454-5 (libro electrónico).

Temas: Pueblos indígenas -- Condición jurídica, leyes, etc. -- América Latina. | Pueblos indígenas -- Derechos civiles -- América Latina. | Derechos humanos -- América Latina. | Derecho y antropología.

Clasificación: LCC KG481.O77 2022 (impreso) | LCC KG481 (libro electrónico) | DDC 342.80872--dc23

Otro derecho es posible: diálogo de saberes y nuevos estudios militantes del derecho en América Latina, Orlando Aragón Andrade y Erika Bárcena Arévalo (coordinadorxs).

La edición electrónica de un ejemplar ([8.4 MB]) fue preparada por el Área Editorial de la ENES Unidad Morelia, y el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM.

Se utilizó en su composición la familia de fuentes Lora y Lato.

La coordinación editorial estuvo a cargo de Cecilia López Ridaura, Juan Benito Artigas Albarelli y Eduardo García Palacios.

Su diseño y formación fue realizado por Claudia García Caballero.

Ilustraciones de portada de Giovanni Fabián Guerrero / @Toxicoguerrero.

Portada Lenny Garcidueñas Huerta.

Primera edición electrónica en formato PDF: 12 de octubre de 2022.

D. R. © 2022. Universidad Nacional Autónoma de México.

Instituto de Investigaciones Jurídicas

Circuito Mtro. Mario de la Cueva.

Ciudad Universitaria, Alcaldía Coyoacán, C. P. 04510, Ciudad de México.

Escuela Nacional de Estudios Superiores Unidad Morelia

Antigua Carretera a Pátzcuaro 8701, Col. Ex Hacienda de San José de la Huerta, C. P. 58190, Morelia, Michoacán.

ISBN: 978-607-30-6454-5 (libro electrónico).


El libro se realizó con el apoyo del proyecto "Diálogo de Saberes y Prácticas Jurídicas Militantes en América Latina", auspiciado durante 2018 y 2019 por el Programa de Apoyo a Proyectos de Investigación e Innovación Tecnológica (PAPIIT TA300318) de la Universidad Nacional Autónoma de México.

La presente publicación contó con dictámenes de expertos externos de acuerdo con las normas editoriales de la ENES Morelia, UNAM.

Esta edición y sus características son propiedad de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio sin autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Hecho en México.



¿Todas las intervenciones jurídicas en favor de lxs oprimidxs son iguales? ¿Todxs lxs abogadxs, antropólogxs, sociólogxs y otrxs que colaboramos con luchas sociales en los diversos campos jurídicos lo hacemos de la misma manera y con las mismas convicciones? Estas interrogantes motivaron la elaboración de la presente obra, que representa un primer, pero fundamental, paso para la construcción de un nuevo proyecto de práctica y comprensión del derecho en los campos jurídicos de América Latina, al que hemos denominado *Nuevos Estudios Militantes del Derecho*.

A partir de las reflexiones de abogadxs, antropólogxs y sociólogxs de México, Brasil, Bolivia, Colombia, Argentina, Estados Unidos y Alemania, respecto de su propio actuar como académicxs comprometidxs con luchas sociales llevadas desde distintos campos jurídicos, o respecto de cómo otros actores desarrollan su *praxis*, se retoma en el estudio introductorio de la obra el viejo término de “militante”, pero se le dota de un contenido nuevo para hablar de una forma específica de intervención jurídica en favor de lxs oprimidxs.

El trabajo militante en el que se enmarcan las contribuciones de esta obra está caracterizado, entonces, por pensar y actuar desde las propias luchas sociales para desde allí construir una nueva comprensión del derecho —útil para la academia, sí, pero sobre todo para las luchas que resisten la opresión—. Pone en el centro la toma colectiva de decisiones, la construcción de consensos y el diálogo de saberes, en un esfuerzo —siempre difícil e insuficiente— por buscar la horizontalidad entre actores sociales y acompañantes militantes que tienda hacia el entendimiento, el mutuo aprendizaje y la complementariedad de saberes y conocimientos, siempre que este sea posible, o en su defecto, al reconocimiento de la inconmensurabilidad de tal fin.



ESCUELA
NACIONAL
de ESTUDIOS
SUPERIORES
UNIDAD MORELIA



9 786073 064569